

BEYOĞLU

DIRECTION :
 Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Ap.
 TÉL. : 41892

REDACTION :
 Galata, Eski Gümrük Cad. No. 52
 TÉL. : 49266

Direct.-Propriétaire G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Les débats sur le budget à la G. A. N. Un exposé clair et courageux du Président du Conseil

Le débat sur le budget a été entamé hier, à la G.A.N. Après un exposé du ministre des Finances M. Faat Agrali, plusieurs orateurs ont pris la parole, notamment M.M. Berç Türker, Rana Tarhan au nom du groupe Indépendant, Halil Çalıklar et Halil Mentese. M. le Dr. Refik Bekir, répondant aux divers orateurs, a prononcé le discours suivant :

Mes camarades, les divers ministres répondront aux orateurs qui ont pris la parole pour les parties qui intéressent chacun de leurs départements, et à mesure que l'on abordera les budgets particuliers.

Je contenterai d'exprimer mon point de vue au sujet des idées exposées au cours du débat des idées exposées au cours du débat par notre honorable camarade le Président du groupe indépendant, M. Rana Tarhan.

la guerre nous a démontré que l'organisation de l'Etat doit être remaniée depuis A jusqu'à Z pour qu'elle puisse se concilier avec les besoins de ce pays. Nous devons la rénover à tout prix.

Mais en raison du fait que des milliers de fonctionnaires expérimentés et capables servent aujourd'hui honorablement dans les rangs de l'armée, nous sommes obligés de procéder avec plus de prudence à l'application de cette décision. Mais je ne sais si j'ai bien exposé mon idée : si la forme actuelle est maintenue, nous n'avons fait qu'ajouter une nouvelle bosse à celle qui exige déjà. Non, messieurs : les deux doivent être opérées à la fois, elles doivent entrer.

Un problème d'organisation

En ce qui concerne la question de l'organisation, ainsi que j'ai déjà eu l'occasion de le souligner ici lors des débats sur un budget précédent, si l'organisation de l'Etat ne s'étend pas, comment pouvons-nous aller jusqu'à la chaîne, depuis le plus haut jusqu'à la plus haute autorité, en passant par les subordonnés de grands inconvénients. Je suis d'avis que le principe de l'organisation de l'Etat doit être conçu de façon à satisfaire tous les besoins de l'Etat et qu'elle en ait la capacité.

Je n'ai jamais répété et je suis, maintenant encore, du même avis. Ce n'est que lorsque nous aurons réalisé ce que nous pourrions connaître un peu de repos.

L'organisation de l'Etat n'en est pas à ce point. Nous sommes obligés de monter une grande organisation pour le ravitaillement. Nos camarades ont songé très bien beaucoup de choses dans la situation dans laquelle ils se trouvent en temps de guerre et ont préparé aussi leur organisation en conséquence.

Je ne suis pas aux besoins de la mobilisation. Mais les besoins actuels de l'Etat, mais aussi ceux des Muezzins, dans les grandes villes, ne sont pas satisfaites; c'est au gouvernement qu'il incombe de remédier à cela.

Je suis sûr que, au sein de cette organisation, il y a des éléments qui ne sont pas satisfaites, aucune difficulté, de ce point de vue.

Les fonctionnaires mariés à des étrangères.-- Les achats officiels

Pour ce qui est de la transformation des salaires en appointements, la loi à cet effet est prête. Parmi tous les fonctionnaires d'Etat, y compris ceux des administrations annexes, on n'en trouve que 150 qui soient mariés à des étrangères.

On examine actuellement leur situation juridique. Une fois ce point réglé, je porterai la question devant votre Assemblée. Et je suis résolu à introduire dans la loi des dispositions suffisantes en vue d'empêcher la répétition d'un pareil état de choses, à l'avenir.

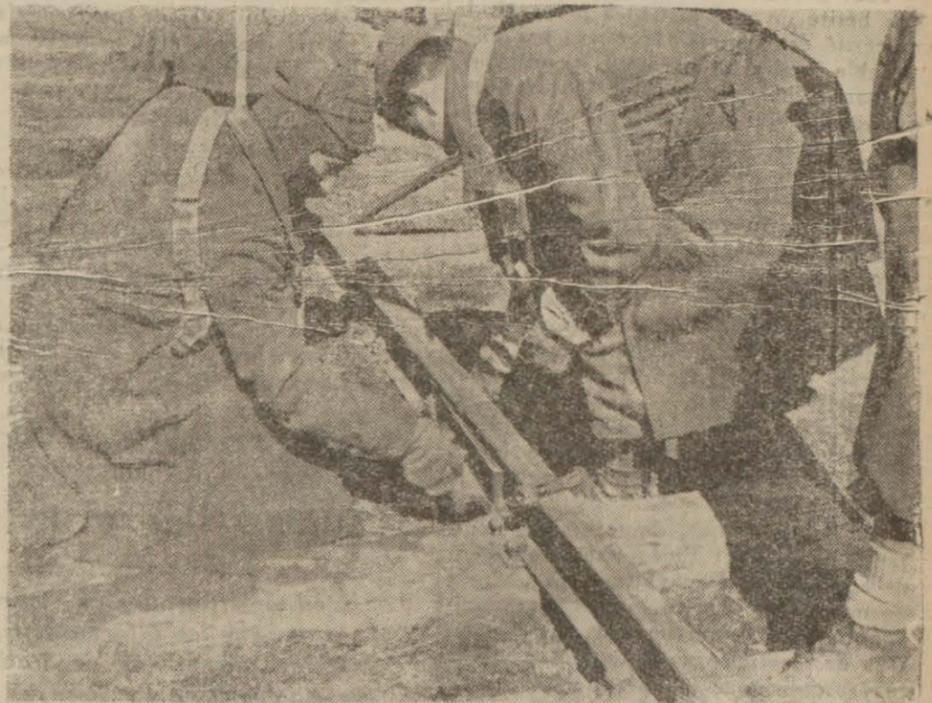
On a parlé des achats de l'Etat. Tous les achats les plus importants sont rattachés directement à l'administration centrale. Les marchandises et articles achetés à l'étranger, lors même que leur achat a été effectué par l'entremise des négociants privés, sont achetés par l'Etat et sont distribués aux prix de revient aux départements qui en ont besoin. A l'intérieur du pays, les achats qui intéressent la subsistance de l'armée et de la nation sont effectués entièrement par les soins de l'Office des Produits de la Terre.

On ne permet l'intervention d'aucun intermédiaire. Il se peut seulement que dans le cas de localités très éloignées, et à titre purement exceptionnel, il soit impossible de leur appliquer les mêmes méthodes.

La livraison est faite directement aux administrations intéressées. Je tiens à relever toutefois qu'effectivement, le besoin se fait sentir d'une nouvelle organisation pour les livraisons. Seulement pour les denrées dont la quantité a été fixée et qui ont été acquises par les soins du ministère du Commerce ou par un autre canal, nous les livrons, au prix de revient, par le canal de l'Etat.

Les achats sont effectués soit directement par les unions commerciales, soit par les institutions officiellement reconnues. Le ministère du commerce a pris une décision dans ce sens. Mais nous étudions encore la question.

Nous sommes convaincus que la solution la meilleure consiste à unir les commandes à l'étranger et à répartir les marchandises qui arrivent entre les administrations. Voir la suite en quatrième page



Soldats du génie italien occupés à la réparation des voies ferrées sur le front russe

L'armée Timotchenko est coupée

Son ravitaillement s'effectue uniquement par voie aérienne

Vichy, 28. A.A. — L'armée Timotchenko est coupée. Les renforts ne peuvent lui être envoyés que par la voie des airs.

Les Allemands ont pris le dessus

Vichy, 26 A. A. — Les Allemands ont pris le dessus à Kharkov.

Les troupes russes, dans le secteur Izyum-Barvenko, sont encerclées.

On Crimée, Sébastopol a été bombardé et des dommages ont été causés.

De part et d'autre, les renforts interviennent dans la bataille

Stockholm, 25. AA. — Selon des renseignements de source allemande, les Russes auraient reçu de puissants renforts dans la zone de Kharkov. Les Russes eux-mêmes annoncent que l'offensive a repris. La « Pravda » écrit que la bataille de Kharkov a atteint un nouveau sommet de violence.

Les Allemands jettent dans la bataille des masses de tanks et de l'infanterie, mais sans obtenir des résultats. Les Russes ont renforcé leurs positions sur le terrain qu'ils ont conquis et au cours des derniers 24 heures ils ont élevé une quantité de points d'appuis où s'accrochaient les Allemands.

La participation de la Luftwaffe

Berlin, 25-A. A. — Le haut-commandement des forces armées allemandes annonce que l'aviation allemande a engagé également pendant la journée d'hier en coopération étroite avec les troupes de l'arrière, de puissantes formations de combat et de bombardement en piqué, ainsi que d'appareils de chasse contre les forces soviétiques coincées dans la bataille. (Voir la suite en 4me page)

L'Empire britannique en danger

Un cri d'alarmes de Duff-Cooper

Vichy, 26 A. A. — Dans un discours qu'il a prononcé à Londres, M. Duff-Cooper a déclaré que jamais l'empire britannique n'a été entouré par autant de dangers qu'aujourd'hui. La flotte qu'il nous faut, a-t-il ajouté, devrait être triple de celle dont nous disposons.

Les combats en Chine

La capitale du Tchekiang encerclée

Tokio, 25 A. A. — L'agence Domei mande du front de Tschekiang que les colonnes japonaises dessinant un gigantesque mouvement enveloppant en forme de tenailles, partant du Nord et du Sud, ont lancé hier matin l'offensive décisive contre Kinkwa. Avant de commencer l'offensive, les forces japonaises, poussant le long du fleuve Tungyang en direction du Sud, ont pris des positions de départ avantageuses.

Vichy, 26. A.A. — On apprend de Tokio que d'importantes forces japonaises ont atteint les abords de Kinkwa.

Kinkwa est encerclée par le Nord et le Sud.

Les Chinois avouent que les Japonais ont occupé un point à 20 km. au Nord-Est de la ville.

Procès d'espionnage à Sofia

Vichy, 26-A.A. — Le procès d'une affaire d'espionnage a commencé à Sofia. L'un des prévenus est un général en retraite.

L'écran de " Beyoğlu "

"La Mia Canzone al Vento"

Voici une histoire fraîche comme un bouquet de fleurs printanières, gracieuse et attrayante. Elle sert de prétexte à un excellent ténor, qui est un artiste sympathique et populaire de l'écran italien, pour nous faire admirer une fois de plus ses rares dons servis par une technique supérieure.

A l'occasion d'une fête de bienfaisance deux dames patronnesses ont une idée originale, une vraie trouvaille: le gagnant de la loterie aura le droit d'héberger pendant 24 heures l'illustre ténor Tanzi. Pour savoir ce que cela signifie, il faut connaître de quel culte le peuple italien, peuple musical par excellence, a toujours entouré ses artistes. Quelle gloire que de pouvoir recevoir sous son toit un ténor de renommée mondiale; cette gloire rejaille sur ceux qui entourent le gagnant, ses proches, jusque sur sa ville même.

Comme le film passera à partir de jeudi à l'écran de l'un des grands cinémas de Beyoğlu nous nous en voudrions de déflorer le plaisir qui attend les spectateurs en fournissant plus de détails sur cette bande. Une chose est certaine en tout cas: nous aurons l'occasion d'admirer une des réalisations les plus gracieuses du cinéma moderne italien, du cinéma italien renouvelé. Et à l'originalité, la spontanéité charmante de l'action s'ajoute un intérêt musical certain que tous les mélomanes, de notre ville, si sevrés à cet égard, sauront apprécier.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

(suite de la 2^{me} page)

L'ordre nouveau, en Europe. M. Laval a fait ouvertement allusion à ce point dans le premier discours qu'il a prononcé après sa venue au pouvoir.

Malgré la rancune naturelle qu'éprouvent beaucoup de Français à l'égard du vainqueur, le gouvernement de Vichy a consenti à devenir une sorte d'agent de la politique allemande en Europe. Et cela est possible à condition que la France ne soit pas trop malmenée par les vainqueurs.

Si disposé que soit M. Laval à s'entendre avec l'Italie, on ne conçoit pas qu'il veuille lui céder Tunis, la Corse et surtout Nice aussi aisément que, naguère, il lui avait livré l'Abyssinie. L'accepterait-il que l'opinion française s'insurgerait.

Il ne nous semble pas, en tout cas, qu'en ces jours si difficiles, si délicats, il soit de l'intérêt de l'Axe de créer une situation avec la France qui puisse ressembler à l'état de guerre.

Au demeurant, seuls les faits, c'est-à-dire la façon dont la France accueillera les revendications italiennes, nous diront si M. Mussolini a eu raison de vouloir créer tout de suite le fait accompli.

Yeni Sabah

Le service militaire obligatoire en Angleterre

Voici les conclusions de l'article de M. Hüseyin Cahit Yalçın :

La décision des Anglais de maintenir le service militaire obligatoire après la présente guerre s'explique, si l'on songe à tout ce qu'ils ont souffert du fait d'une préparation insuffisante; ils ne veulent pas être exposés aux mêmes efforts et aux mêmes sacrifices.

On le conçoit... Seulement, le sens important de cette décision saute aux yeux: elle signifie que le danger de guerre ne disparaîtra pas après la présente guerre. C'est à dire que même si l'ancien ordre des nations subit un changement apparent, son essence ne sera nullement modifiée et tout continuera comme par le passé.

M. Ahmet Emin Yalman commente, dans le « Vatan », les débats sur le budget à la G. A. N. M. Asin Us étudie, dans le « Vakit », la question du port d'embarquement du charbon en mer Noire.

Les pertes alliées à la bataille de la mer de Corail

Un croiseur lourd coulé et un navire de bataille endommagé

Tokio, 25 AA. — Selon le communiqué du Grand-Quartier impérial japonais d'aujourd'hui lundi, les Japonais auraient en sus de leurs précédentes déclarations coulé pendant le combat naval de la mer de Corail un croiseur américain du type Portland et endommagé un autre du type North Carolina.

N.d.l.r. — Les croiseurs du type Portland sont au nombre de deux; ce sont de grosses unités de 9.800 tonnes, lancées respectivement en 1931 et 1932. La vitesse atteint trente-quatre noeuds à pleine puissance et leur équipage compte 551 hommes.

Pour ce qui est des bâtiments du type North Carolina que la dépêche ci-dessus cite erronément comme des croiseurs, ce sont en réalité des cuirassés de bataille, les plus neufs de la marine des Etats-Unis, étant donné qu'ils ont été lancés en 1940 ou ultérieurement à cette date. Ce sont des unités de trente-cinq mille tonnes armées de 9 canons de 406, outre une série de pièces moyennes ou légères avec 1.500 hommes d'équipage.

Ainsi complétées les pertes des marines alliées à la bataille de la mer de Corail se présentent de la façon suivante :

Pertes américaines :

- Coulés : un navire de bataille type California ;
- Un porte-avions type Saratoga ;
- Un croiseur lourd type Yorktown ;
- Un croiseur lourd type Portland ;
- Endommagés : un navire de bataille type North Carolina ;
- Un croiseur lourd type Louisville.

Pertes anglaises :

- Endommagés : un navire de bataille type Warspite ;
 - Un croiseur lourd type Canberra.
- Avions abattus : 98.

Les sous-marins de l'Axe dans les eaux américaines

Berlin, 25. A. A. — On apprend au DNB de source militaire :

Un cargo américain de jute à destination de Newport a cherché à s'évader en s'entourant de brouillard artificiel; il fut cependant rattrapé et touché gravement par une torpille au milieu de la coque, qu'il se brisa en deux, et coula en quelques instants.

Un autre navire de commerce américain, jaugeant 4.832 tonneaux, a été coulé dans le golfe de Mexique. Le navire qui essaya vainement de se défendre au moyen de ses armes de bord, coula par un coup direct d'un projectile d'artillerie du sous-marin. Cela se passa à proximité de la côte.

Le ministère de la Marine des Etats-Unis a avoué à présent la perte des deux navires.

Un vapeur japonais saute sur une mine

Tokio, 25. A. A. — Le ministère de Communications japonaises a fait savoir que le navire Nagasaki Maru de 5.240 tonnes a coulé le 13 mai à l'extérieur du port de Nagasaki à la suite de l'explosion d'une mine japonaise. On a annoncé de plus que la plus grande partie de l'équipage et des passagers a pu être sauvée; 13 personnes ont été tuées et 26 sont manquantes.

N.d.l.r. — Le Nagasaki Maru est construit pour embarquer 418 passagers. Le navire avait été lancé en 1922 aux chantiers Day, Summers et Cie de Southampton. Il filait 22 noeuds.

Sahibi: G. PRIMI

Umumi Neşriyat Mâdârâ:

CEMIL SIUFI

Münakassa Matbaası,

Galata, Gümrük Sokak No 57

CE JEUDI SOIR au LALE LA MIA CANZONE al VENTO

(parlant italien)

Un film de toute beauté, au sujet prenant servi de mélodies ravissantes chantées par

le célèbre ténor GIUSEPPE LUGO

Toute la ville ira contempler ce chef-d'oeuvre

COMMUNIQUE ITALIEN

Activité de reconnaissance en Cyrénaïque. — L'activité de l'aviation italienne

Rome, 25. A.A. — Communiqué No. 14 du Quartier Général des forces armées italiennes :

Sur le front de Cyrénaïque, activité de reconnaissance.

Nos avions ont attaqué l'aérodrome ennemi situé à l'ouest de Bardia et endommagé à la bombe des baraques et des campements. Au cours d'autres attaques lancées par des avions allemands contre des aérodromes ennemis, 2 appareils ont été détruits au sol.

COMMUNIQUE ALLEMAND

Trois armées soviétiques, y compris de puissantes forces blindées, sont encerclées à Kharkov. — Trente localités reprises dans le secteur central. — Une attaque contre une base navale anglaise

Berlin, 25. A.A. — Le haut-commandement des forces armées allemandes communique :

Les opérations militaires dans la région de Kharkov se sont développées en une grande bataille d'enveloppement. La masse de 3 armées soviétiques dont de puissantes forces blindées est encerclée. Toutes les tentatives de percées lancées par l'ennemi ont échoué. L'ennemi a subi de très lourdes pertes.

Sur le secteur central du front, plus de 30 localités ont été reprises au cours d'attaques lancées par des forces allemandes.

Au sud-est du lac Ilmen, des attaques locales soviétiques ont échoué. En Laponie, les forces allemandes et finlandaises ont battu, au cours de combats qui se sont étendus à plusieurs semaines, les forces ennemies s'étendant à plusieurs divisions.

Au cours de ces combats, le 99^{ème} détachement de cyclistes a percé les positions fortifiées ennemies s'étendant sur une très grande profondeur de terrain et une résistance acharnée.

Les avions de bombardement ennemis de Kandalakscha un pont très important de la ligne de chemin de fer de Mourmansk.

Des formations d'avions de combat ont attaqué la nuit dernière, avec efficacité, à la bombe explosive et incendiaire, une base de forces navales britanniques sur la côte méridionale de l'Angleterre.

Sur le front finlandais

Helsinki, 25. A. A. — Communiqué militaire finlandais :

Sur l'isthme de Carelie, le feu d'artillerie et des lance-mines a été nor-

mal dans la région côtière du golfe Finlande. En quelques endroits, le feu de l'infanterie fut plus intense. Quelques détachements de reconnaissance ennemis ont été repoussés.

Sur l'isthme d'Aunus, une attaque ennemie soutenue par l'artillerie et s'élevant à des forces d'une compagnie a été repoussée.

L'artillerie finlandaise a dispersé un détachement ennemi, et dans une attaque l'ennemi a perdu 25 tués.

L'artillerie finlandaise a anéanti à cette occasion 2 positions de campagne d'artillerie avec les servants. Dans la partie méridionale du front de l'Est, notre artillerie et nos lance-mines ont bombardé avec efficacité des batteries et des positions de combat ennemies.

Dans le secteur de Louhi, notre artillerie a continué à pilonner avec succès les travaux de fortifications de campagne, des préparatifs à l'attaque et des communications à l'arrière des lignes ennemies.

Quelques avions ennemis volant au-dessus du golfe de Finlande ont provoqué des alertes aériennes dans quelques villes côtières. Des avions ennemis isolés ont essayé d'attaquer la ville de Kotka, mais furent forcés de faire demi-tour par notre défense anti-aérienne.

COMMUNIQUE ANGLAIS

La guerre en Afrique

Le Caire, 25. A.A. — Communiqué du Grand Quartier-Général britannique au Moyen-Orient :

Dans le secteur central de Libye, notre artillerie bombarde des véhicules ennemis. Autrement rien à signaler, excepté des activités de patrouilles.

COMMUNIQUE SOVIETIQUE

Les combats continuent à Kharkov

Londres, 26. Radio 8 h. 15. — Communiqué soviétique de minuit :

Les combats ont continué hier dans le secteur de Kharkov.

Dans le secteur Izyum-Barvenko, les Soviétiques ont entamé contre l'ennemi des combats de tanks et d'infanterie.

Rien d'important à signaler sur les autres fronts.

Reconnaissances de la Luftwaffe sur l'Angleterre

Berlin, 25. A.A. — On fait savoir de source militaire que des avions de combat allemands ont été engagés le 24 mai dans des reconnaissances armées au-dessus des îles britanniques et de la région maritime.

Tous les avions allemands sont revenus à leur point de départ avec des résultats importants de reconnaissance.

Une attaque lancée par des avions de chasse britanniques a été repoussée par l'un des avions de reconnaissance et un avion anglais du modèle « Spitfire » a été descendu.

Les débats sur le budget à la G.A.N.

(Suite de la 1ère page)

ministrations officielles et les Unions. C'est d'ailleurs ainsi que nous procédons.

Une tâche pénible, mais nécessaire

Notre camarade a touché en dernier lieu la question la plus importante. Vous savez que nous n'avons entamé qu'en 1940 la réalisation de l'organisation que la guerre a rendu nécessaire. Nous l'avons développée pas à pas, dans la mesure où le besoin s'en est fait sentir. Il est naturel que ces mesures ne constituent pas un tout et ne n'aient pas été prises toutes à la fois. Nous avons commencé petit à petit; nous avons adopté les dispositions nécessaires pas à pas. Forts des pouvoirs que vous nous avez donnés, nous nous efforçons constamment de faire de ces mesures un même tout. Vous savez combien il est difficile et pénible, dans les conditions actuelles, de réaliser une organisation.

Nous voyons que cette oeuvre se développe de jour en jour. Par exemple, nous travaillons à stabiliser les prix des articles de première nécessité. L'effort que nous déployons à cet égard est arrivé à sa phase finale. Les prix des divers articles et denrées sont communiqués sous la forme de décisions séparées. Mais ces décisions isolées expriment l'application graduelle d'une politique général des prix.

Nous prenons ces décisions une à une, c'est vrai. Mais ainsi que l'a dit, dans une réunion privée, mon camarade le ministre du Commerce, nous nous efforçons de les amener à un même niveau. Nous avons décidé de maintenir et de stabiliser tous ces prix. Cette décision est en voie d'application.

Nous ne nous rallions pas, au nom du gouvernement, aux déclarations faites par Berç Tarker au sujet de la majoration des prix des produits du sol

Les études que nous avons entreprises sont sur le point de prendre fin. Nous espérons en retirer prochainement des résultats positifs.

En outre, nous avons en vue des éléments pour le rassemblement des produits industriels, la fixation de leurs prix, leur répartition. S'il le faut, nous appliquerons à cet égard le système des cartes et nous prendrons toutes les mesures qui pourront être nécessaires.

Je crois avoir donné satisfaction à tous nos collègues.

M. Ali Rana Tarhan (Istanbul) remercie.

Pas de ministère de la Propagande

En ce qui concerne la proposition de M. Cavit Oral (Niğd-) concernant la création d'un ministère de la propagande, le Président du Conseil déclare:

— Je suis partisan d'un fonctionnement très régulier de l'organisation de l'Etat. Mais je ne suis pas partisan de la création d'un ministère de la Propagande. Pour ce qui est du problème du papier, la Direction générale de la Presse a été chargée d'en fournir pour les livres, les journaux, les revues. Naturellement elle ne s'occupe pas des achats de papier qui seraient faits à l'étranger. Une décision du Comité de Coordination est en voie d'élaboration à cet égard.

Les nouveaux autobus

On annonce qu'il y a 15 jours 9 d'entre les autobus commandés en Amérique, à la fabrique Weight, par la Municipalité d'Istanbul, ont été mis en route à destination de notre ville. On compte que ces voitures pourront être débarquées prochainement dans un port de transit et dirigées sur Istanbul. Elles sont construites de façon à pouvoir recevoir 41 voyageurs. Toutefois, si l'on enlève une partie des banes, qui sont d'ailleurs mobiles, le nombre des usagers peut être porté à 90.

On ne sait pas encore à quelle date pourront être mis en route les 13 autobus restants qui ont déjà été commandés.

A propos des tombes de Vefa

L'opinion de M. E. Mamboury

Nous avons accueilli hier avec quelques réserves les informations du «Tasvir-Efkâr» au sujet de la découverte des tombes du dernier des «Vasilevs» byzantins, Constantin Dragatsès, et de son meurtrier, un fusilier marin, qui aurait été décapité par ordre de Mahomet II. Nous sommes heureux de pouvoir reproduire, à ce propos, les déclarations très nettes qui nous ont été faites par M. Eugène Mamboury, l'auteur du «Guide d'Istanbul», à qui rien n'est inconnu de la topographie du vieil Istanbul.

— Il convient de noter tout d'abord que si l'on a quelques informations au sujet de la tête de Constantin, on ignore ce qu'est devenu son corps. Et une tombe contient généralement un corps!...

Ainsi que «Beyoglu» le rappelait hier, le cadavre du dernier empereur de Byzance fut découvert le soir du 24 mai, au milieu d'un tas de morts et un soldat en détacha la tête, pour la porter au Conquéreur. Celui-ci la fit déposer au pied de la colonne de Justinien. Mais aucun auteur ne nous a jamais dit ce qu'est devenu le reste du corps.

Songez que les historiens de Byzance, les Schlumberger, les Diehl et tant d'autres, qui ont lu tous les textes anciens, ceux des chroniqueurs grecs comme ceux des auteurs turcs, n'ont jamais rien dit au sujet de la tombe de Constantin. Or, s'il y avait le moindre indice à cet égard, vous pensez s'ils se seraient empressés de le relever, de le contrôler, de le mettre en valeur.

Au demeurant, Vefa est beaucoup trop loin des murs pour que l'on ait cru devoir transporter jusque là le cadavre de Constantin. Il y avait à Vefa une ancienne église chrétienne transformée ultérieurement en mosquée et qui a disparu lors du dernier incendie de ce quartier. C'est quelque tombe de la région qui a dû servir à alimenter cette légende.

Ces légendes de quartier, nées on ne sait d'où, abondent à Istanbul. Et, généralement, elles confondent la cause et l'effet. C'est ainsi que récemment encore j'ai entendu un vieil habitant de Laléli m'affirmer que la mosquée Laléli s'appelle ainsi simplement parce qu'aux abords du temple on a enterré un certain Laléli baba, dont aucun auteur sérieux n'a jamais mentionné le nom — alors que, de toute évidence, les tombes qui entourent la mosquée sont certainement postérieures à celle-ci.

Il faut se méfier de ces légendes qui faussent la vérité historique et compliquent singulièrement la tâche de quiconque veut reconstituer la véritable histoire de cette ville prestigieuse dont le passé est si attachant.

L'armée Timotchenko est coupée

(Suite de la 1re page)

région située au sud de Barenkovo. Les concentrations de chars d'assaut ont été anéanties. A plusieurs reprises à cette occasion, les colonnes d'approvisionnement soviétiques ont été détruites et un grand nombre de batteries ont été réduites au silence à la bombe et aux armes de bord.

D'autres attaques violentes ont été lancées contre les communications à l'arrière de l'ennemi dans la boucle du Donetz de même contre des forces soviétiques à l'est du Donetz, au cours de la chasse libre lancée au-dessus des secteurs de combat. Les avions de chasse allemands ont descendu 20 appareils soviétiques d'après les dernières informations.

Le rapatriement des non-combattants d'Afrique italienne

Narioli, 25 A.A. — Les deux vapeurs qui rapatrient 5.000 Italiens évacués d'Ethiopie ont appareillé de Berbera. Deux autres vapeurs se préparent à partir.

On dit à Washington...

L'on parle du Roi et Empereur, du prince héritier Humbert, du maréchal Keitel et de changements éventuels...

Washington, 26 AA. — Dans les milieux diplomatiques de Washington on prévoit d'importantes modifications qui pourraient bien revêtir un caractère militaire. On annonce de Rome que le feld maréchal Keitel est arrivé hier et qu'il a l'intention de se rendre à Tripoli.

Le roi d'Italie est arrivé à San-Remo, et le prince-héritier dans un message adressé à l'infanterie italienne aujourd'hui a dit: « Préparez-vous à de nouvelles épreuves et aussi à de nouveaux lauriers ».

Les chefs des Etats de l'Axe félicitent l'Argentine

Berlin, 25 AA. — Le Fuehrer a transmis télégraphiquement au vice-président de la nation argentine ses vœux ainsi que ceux du gouvernement du Reich à l'occasion de la journée de l'indépendance de la République Argentine.

**

Tokio, 25 AA. — L'empereur a transmis au président de la République Argentine un télégramme de félicitations à l'occasion du jour de l'indépendance Argentine qui est célébré aujourd'hui.

Les Anglais comptent sur les bombardiers gros porteurs

Washington, 26 A. A. — Le major Alexander de Sversky, l'ingénieur aéronautique bien connu, affirme que les Britanniques ont fait des expériences avec des bombes pesant 5 tonnes qui sont capables de raser des quartiers entiers et dont la puissance d'impact donne l'impression d'un tremblement de terre.

Les Britanniques mettent leur confiance dans des bombardiers de plus en plus puissants, non seulement en raison des coups plus massifs qu'ils peuvent porter, mais parce que leur emploi tactique est plus facile et que les pertes de personnel sont moins importantes.

Par exemple, lors des récents raids sur Rostock et Lubeck, la RAF a utilisé des quadri-moteurs «Stirlings» et «Halifax», et d'ailleurs elle a récemment mis en service un appareil de bombardement d'une capacité encore plus considérable, dont il n'est pas encore permis de donner de détails.

La convocation extraordinaire de la Diète japonaise

Tokio, 25 AA. — La 80ième session extraordinaire de la Diète japonaise a été ouverte ce matin par de courtes séances des deux Chambres. L'ouverture officielle de la session extraordinaire aura lieu mercredi matin au cours d'une cérémonie solennelle, au cours de laquelle on donnera probablement lecture d'un manifeste impérial.

C'est avec un grand intérêt que les milieux politiques de Tokio attendent pour l'après-midi de la même journée les déclarations qui seront faites par le premier ministre, le ministre des Affaires étrangères, le ministre de la Marine et le ministre des Finances. Le Parlement s'occupera ensuite des projets de loi du gouvernement, concernant en particulier le programme des constructions navales. La séance de clôture est prévue pour le 29 mai.

LA BOURSE

Istanbul, 25 Mai 1942
Sivas-Erzurum II
Sivas-Erzurum VII
Chemin de fer l'Anatolie II
Banque Centrale
Banque d'Affaires

CHEQUES

Change	
Londres	1 Sterling
New-York	100 Dollars
Madrid	100 Pesetas
Stockholm	100 Cour. B.

La marine nationale Arrivée d'un nouveau sous-marin

Iskenderun, 25 AA. — Le sous-marin Murad Reis construit dans les chantiers anglais est arrivé aujourd'hui en port. Les couleurs nationales ont été arborées solennellement. Le Murad Reis est du même type que l'Oruç Reis.

LA VIE SPORTIVE

«Harbiye», champion de Turquie

Comme nous l'avions prévu hier, le champion d'Ankara, «Harbiye», a porté hier, à Ankara, au stade de football pour l'année 1942. Malgré ses efforts méritoires, «Besiktas» qu'arracher le match nul, les deux équipes marquant chacune un but sur la seconde partie du jeu. Par suite, «Goztepe» battit «Trabzon» par 3 à 3.

Le classement général du championnat s'établit donc ainsi :

	Points
1. « Harbiye »	5
2. « Göztepe »	4
3. « Beşiktaş »	3
4. « Trabzon »	0

Un vapeur brésilien torpillé

Rio de Janeiro, 26-A.A. — Le torpillage du navire brésilien Commandant Lyra, de 5000 tonnes, à 280 kilomètres au large de la côte Nord-Est, a été annoncé officiellement à Rio de Janeiro lundi. Des navires patrouilleurs américains et un remorqueur brésilien vinrent à son aide, et le navire fut réparé et remorqué dans un port du Nord-Est.

GRÈVE EN ECOSSE

Vichy, 26 AA. — Suivant la promesse anglaise trois mille ouvriers seraient en grève en Ecosse orientale.

Un entretien Nehru-Gandhi

Vichy, 26-A.A. — Nehru est parti pour Vargas où il aura un entretien avec Gandhi.

UNE ROUTE BAGDAD-DAMAS

Le Caire, 25. AA. — Le dernier tronçon de la route entre Bagdad et Damas est presque achevé et son inauguration cérémoniale a été fixée au début de juin. On s'attend à ce que l'Irak ainsi que la Syrie en retirent des avantages économiques importants.

ON CHERCHE BONNE D'ENFANTS

dans une famille de 2 membres pour enfants de respectivement 4 et 7 ans, pour s'occuper desdits enfants et veiller à leur éducation. La bonne d'enfants question pourrait être de nationalité turque ou étrangère, à condition de connaître les langues. On loge en ville. S'adresser à l'administration du «Tasvir-Efkâr», Istanbul.